ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/44/693
S/20928
31 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 47 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 30 октября 1989 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо Представителя Турецкой республики Северного Кипра Его Превосходительства г-на Озера Корая от 30 октября 1989 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 47 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мустафа АКСЫН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 30 октября 1989 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления Министра иностранных дел и обороны Турецкой республики Северного Кипра Его Превосходительства д-ра Кенана Атаколя по поводу агрессивных действий киприотов-греков на наших границах 15 октября 1989 года.

Озер КОРАЙ
Представитель Турецкой республики
Северного Кипра

ДОБАВЛЕНИЕ

Заявление д-ра Кенана Атаколя от 15 октября 1989 года по поводу агрессивных действий киприотов-греков на наших границах

Состоявшиеся вчера демонстрации киприотов-греков в районе Гузелюрта и их вторжение в буферную зону наряду с попытками нарушения наших границ являются новым примером кипрско-греческой агрессии и провокации. Кипрско-греческая сторона этими враждебными действиями нанесла новый удар по усилиям, направленным на возобновление переговоров, и еще раз продемонстрировала, что их подлинным намерением является отнюдь не конструктивный плодотворный диалог с кипрско-турецкой стороной, а установление своего господства в Северном Кипре.

Участие во вчерашних инцидентах всех политических партий Южного Кипра, как правящих, так и оппозиционных, и послание находящегося в зарубежной поездке лидера киприотов-греков г-на Василиу, переданное демонстрантам кипрско-греческим министром обороны г-ном Алонефтисом, вновь со всей ясностью показали, кем задумываются и направляются такие враждебные акты. Активное участие и заметная роль в этих агрессивных действиях возглавляемой архиепископом Хрисостомосом Греческой православной церкви, хорошо известной своим традиционно враждебным отношением к туркам, красноречиво свидетельствуют о том, насколько глубоко укоренилась в кипрско-греческом народе неприязнь к туркам. Мы искренне надеемся, что круги, ведущие поиск и желающие мирного решения кипрского вопроса, не оставили без внимания этот инцидент и сделали надлежащие выводы.

Послание, направленное агрессорам руководителем кипрско-греческой администрации Южного Кипра г-ном Василиу, и последующие заявления действующего от его имени г-на Лиссаридиса являются показателями того, какого рода урегулирования на Кипре хотела бы кипрско-греческая сторона. А они бы хотели такого урегулирования, при котором киприоты-турки были бы лишены всякой территории в своей собственной стране и утратили бы безопасность, гарантируемую Турцией.

Я не вижу необходимости в том, чтобы отвечать на все высказывания кипрско-греческого руководства, прозвучавшие в ходе этого враждебного акта. Однако одно остается несомненным: когда дело доходит до демонстрации враждебности по отношению к турецкому народу, кипрско-греческое руководство оставляет в стороне все свои идеологические разногласия и сплачивается в осуществлении этого общего дела. Последнее провокационное агрессивное выступление киприотов-греков служит еще одним подтверждением этому.

Однако следует отдавать себе отчет в том, что такие враждебные и агрессивные акты лишь затрудняют усилия, направленные на то, чтобы привести в движение процесс переговоров, и ведут к дальнейшему углублению испытываемого двумя народами чувства взаимного недоверия.